

**Norvidan Overseas A/S**

**CVR-nummer 18519038**

**Årsrapport 2012/2013**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling  
den 18/3-2014



\_\_\_\_\_

Dirigent

## Indholdsfortegnelse

---

<b>Selskabsoplysninger</b>	2
<b>Påtegning og erklæring</b>	
Ledespåtegning	3
Den uafhængige revisors erklæringer	4
<b>Ledelsesberetning</b>	6
<b>Årsregnskab</b>	
Anvendt regnskabspraksis	7
Resultatopgørelse	10
Aktiver	11
Passiver	12
Noter	13

## Selskabsoplysninger

---

### Selskab

Norvidan Overseas A/S  
Østergade 44  
5000 Odense C

Hjemstedskommune: Odense  
CVR-nummer: 18519038  
Regnskabsperiode: 1. oktober 2012 - 30. september 2013

### Bestyrelse

Thyge Munk Nielsen  
Eduardo Perez  
Michael Larsen

### Direktion

Michael Larsen

### Ejerforhold

Ifølge årsregnskabsloven skal følgende selskabsdeltagere oplyses:

Tops Holding ApS  
Østergade 44  
5000 Odense C  
Odense Kommune

### Tilknyttede virksomheder

Tops Holding ApS  
Østergade 44  
5000 Odense C

### Revisor

Dansk Revision Odense  
Registreret revisionsaktieselskab  
Langelinie 79  
5230 Odense M

## Ledelsespåtegning

---


Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. oktober 2012 - 30. september 2013 for Norvidan Overseas A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret

Odense C, 13. marts 2014

**Direktionen:**

  
Michael Larsen

**Bestyrelsen:**

Thyge Munk Nielsen  
Formand

1. oktober 2012 - 30. september 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

  
Eduardo Perez

Michael Larsen

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

### Til kapitalejeren i Norvidan Overseas A/S

#### Påtegning på årsregnskabet

Vi er valgt med henblik på at revidere årsregnskabet for Norvidan Overseas A/S for regnskabsåret 1. oktober 2012 - 30. september 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om dette regnskab på grundlag af udførelsen af en revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. På grund af det forhold, der er beskrevet i grundlag for manglende konklusion, har vi imidlertid ikke været i stand til at opnå tilstrækkeligt og egnet revisionsbevis, der kan danne grundlag for en konklusion.

#### Forbehold

##### *Grundlag for manglende konklusion*

Vi tager forbehold for målingen af "Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser" pr. 30. september 2013 på DKK 13 mio. Af disse tilgodehavender har vi ikke kunnet opnå tilstrækkeligt og egnet revisionsbevis for DKK 7,6 mio., idet vi ikke har haft adgang til de nødvendige finansielle oplysninger mv. med henblik på måling af disse tilgodehavender. Som følge heraf har vi ikke været i stand til at afgøre, om eventuelle ændringer af tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser for de DKK 7,6 mio. er nødvendige.

#### Manglende konklusion

På grund af betydeligheden af det forhold, der er beskrevet i grundlaget for manglende konklusion, har vi ikke været i stand til at opnå tilstrækkeligt og egnet revisionsbevis, der kan danne grundlag for en konklusion. Vi udtrykker derfor ingen konklusion om årsregnskabet.

#### Supplerende oplysninger vedrørende forhold i regnskabet

Uden at modificere vores konklusion gør vi opmærksom på, at der er betydelig usikkerhed om selskabets evne til at fortsætte driften, såfremt selskabets debitorer ikke indbetaler de under "Forbehold" førnævnte DKK 7,6 mio. Vi henleder opmærksomheden på noten "Usikkerheder om going concern" i regnskabet. Det er ledelsens vurdering, at samtlige selskabets tilgodehavender bliver indbetalt, hvorfor årsregnskabet i overensstemmelse hermed er udarbejdet under forudsætning af virksomhedens fortsatte drift.

#### Erklæring i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering

##### Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold

Uden at modificere vores konklusion gør vi opmærksom på, at selskabet i årets løb har haft et tilgodehavende hos et medlem af ledelsen. Selskabets udlån er i strid med selskabslovens § 210, stk. 1, og kan være ansvarspådragende for selskabets ledelse. Lånet er indfriet på statusdagen.

#### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen, men ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

Odense M, 13. marts 2014

### Dansk Revision Odense

Registreret revisionsaktieselskab



Peter Dalsgaard

Partner, registreret revisor

## Ledelsesberetning

---

### Hovedaktivitet

Selskabets hovedaktivitet har i lighed med tidligere år været produktion af måleudstyr og specifikke styringer til grovvareindustrien.

### Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabet har fortsat sine normale driftsaktiviteter. Der har ikke været enkeltstående begivenheder i regnskabsåret, som er af så væsentlig karakter, at det kræver omtale i ledelsesberetningen.

Af selskabets "Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser" på DKK 13 mio. er DKK 7,6 mio. endnu ikke indbetalt. Det er ledelsens vurdering, at samtlige selskabets tilgodehavender vil blive indbetalt. Selskabet har positive forventninger til fremtidig indtjening, og det er ledelsens vurdering, at selskabets kapitalberedskab er tilfredsstillende og tilstrækkeligt til finansiering af fortsat drift. Årsrapporten er derfor aflagt under forudsætning af fortsat drift. Der henvises til note 7.

### Hændelser efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentligt.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt

tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Realiserede og urealiserede valutakursreguleringer er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle poster.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

#### Bruttofortjeneste

Nettoomsætningen fratrukket omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste".

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

#### Leasingkontrakter

Leasingydelser på kontrakter og øvrige lejeaftaler indregnes i resultatopgørelsen over kontrakternes løbetid. Virksomhedens samlede forpligtelser vedrørende leasing- og lejeaftaler oplyses under leje- og leasingforpligtelser.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen m.v.

### Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er omfattet af de danske regler om obligatorisk sambeskatning af moderselskabet og de danske dattervirksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers forventede brugstider og restværdi.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af

forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar 5 år

#### Finansielle anlægsaktiver

Deposita måles til kostpris.

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealiseringsværdien, hvor denne er lavere. Eventuelle nedskrivninger til nettorealiseringsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Kostprisen for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter alle direkte omkostninger, herunder bl.a. materialer og løn uden tillæg af indirekte produktionsomkostninger.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

#### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger

## Anvendt regnskabspraksis

---

vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontantbeholdning og bankindeståender.

### Andre hensatte forpligtelser

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser, tab på igangværende arbejder, omstruktureringer m.v. Hensatte forpligtelser indregnes, når selskabet som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et træk på selskabets økonomiske ressourcer.

Hensatte forpligtelser måles til nettorealiseringsværdi eller til dagsværdi, hvor opfyldelse af forpligtelsen forventes at ligge langt ude i fremtiden.

Garantiforpligtelser omfatter forpligtelser til udbedring af arbejder indenfor garantiperioden. De hensatte forpligtelser måles til nettorealiseringsværdi og indregnes på baggrund af erfaringerne med garantiarbejder.

### Gældsforpligtelser

Gæld måles til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

### Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat måles i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balance-

dagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig positiv skattepligtig indkomst eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealiseringsværdi.

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under passiver, omfatter modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

Note	Resultatopgørelse	2012/13 DKK	2011/12 1.000 DKK
<b>Perioden 1. oktober - 30. september</b>			
	<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>6.744.362</b>	<b>6.342</b>
1	Personaleomkostninger	-6.246.618	-5.491
	Afskrivninger, anlægsaktiver	-6.858	0
	<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>490.886</b>	<b>850</b>
2	Finansielle indtægter	9.800	13
3	Finansielle omkostninger	-325.513	-214
	<b>Resultat før skat</b>	<b>175.173</b>	<b>649</b>
4	Skat af årets resultat	-71.916	-174
	<b>Årets resultat</b>	<b>103.257</b>	<b>475</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>			
	Overført resultat primo	4.860.758	4.385
	Årets resultat	103.257	475
	<b>Til disposition i alt</b>	<b>4.964.015</b>	<b>4.861</b>
	Overført resultat ultimo	4.964.015	4.861
	<b>Resultatdisponering i alt</b>	<b>4.964.015</b>	<b>4.861</b>

Note	Balance	2012/13 DKK	2011/12 1.000 DKK
<b>Aktiver pr. 30. september</b>			
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	27.432	34
	<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<b>27.432</b>	<b>34</b>
	Andre tilgodehavender	48.070	48
	<b>Finansielle anlægsaktiver</b>	<b>48.070</b>	<b>48</b>
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>75.502</b>	<b>82</b>
	Råvarer og hjælpematerialer	1.079.885	1.344
	Varer under fremstilling	113.100	98
	<b>Varebeholdninger</b>	<b>1.192.985</b>	<b>1.442</b>
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	12.970.439	11.083
	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	27.366	26
	Udsudte skatteaktiver	58.381	43
	Andre tilgodehavender	55.720	83
5	Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere	0	193
	Periodeafgrænsningsposter	115.591	84
	<b>Tilgodehavender</b>	<b>13.227.498</b>	<b>11.512</b>
	<b>Likvide beholdninger</b>	<b>15.958</b>	<b>16</b>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>14.436.441</b>	<b>12.970</b>
	<b>Aktiver i alt</b>	<b>14.511.943</b>	<b>13.052</b>

Note	Balance	2012/13 DKK	2011/12 1.000 DKK
<b>Passiver pr. 30. september</b>			
	Virksomhedskapital	500.000	500
	Overført resultat	4.964.015	4.861
6	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>5.464.015</b>	<b>5.361</b>
	Andre hensatte forpligtelser	766.000	766
	<b>Hensatte forpligtelser</b>	<b>766.000</b>	<b>766</b>
	Kreditinstitutter	4.815.496	2.840
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	815.786	628
	Gæld til tilknyttede virksomheder	395.320	310
	Selskabsskat	64.062	324
	Anden gæld	2.159.263	2.201
	Periodeafgrænsningsposter	32.000	622
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>	<b>8.281.927</b>	<b>6.925</b>
	<b>Gælds- og hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>9.047.927</b>	<b>7.691</b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b>14.511.943</b>	<b>13.052</b>
7	Usikkerheder om going concern		
8	Eventualforpligtelser		
9	Leje- og leasingforpligtelser		
10	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		

Noter	2012/13	2011/12		
	DKK	1.000 DKK		
<b>1</b>	<b>Personaleomkostninger</b>			
	Løn og gager	5.864.581	5.116	
	Pensioner	145.566	140	
	Andre omkostninger til social sikring	236.471	236	
	<b>Personaleomkostninger i alt</b>	<b>6.246.618</b>	<b>5.491</b>	
<b>2</b>	<b>Finansielle indtægter</b>			
	Renteindtægter, tilknyttede virksomheder	1.303	1	
	Andre finansielle indtægter	8.497	12	
	<b>Finansielle indtægter i alt</b>	<b>9.800</b>	<b>13</b>	
<b>3</b>	<b>Finansielle omkostninger</b>			
	Renter tilknyttede virksomheder	17.377	18	
	Andre finansielle omkostninger	308.137	196	
	<b>Finansielle omkostninger i alt</b>	<b>325.513</b>	<b>214</b>	
<b>4</b>	<b>Skat af årets resultat</b>			
	Skat af årets resultat	87.698	174	
	Regulering af udskudt skat	-15.782	-1	
	<b>Skat af årets resultat i alt</b>	<b>71.916</b>	<b>174</b>	
<b>5</b>	<b>Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere</b>			
	Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere og ledelse	0	193	
	<b>Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere i alt</b>	<b>0</b>	<b>193</b>	
	Tilgodehavende er forrentet med Nationalbankens udlånsrente med tillæg af 9%.			
<b>6</b>	<b>Egenkapital</b>	Virksom- hedskapi- tal	Overført resultat	I alt
		1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
	Saldo primo	500	4.861	5.361
	Årets resultat	0	103	103
	<b>Egenkapital ultimo</b>	<b>500</b>	<b>4.964</b>	<b>5.464</b>

	2012/13	2011/12
<b>Noter</b>	DKK	1.000 DKK

---

Virksomhedskapitalen er sammensat af aktier á DKK 500 eller multipla heraf.

## **7 Usikkerheder om going concern**

Af selskabets "Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser" på DKK 13 mio. er DKK 7,6 mio. endnu ikke indbetalt. Det er ledelsens vurdering, at samtlige selskabets tilgodehavender vil blive indbetalt i løbet af den resterende del af regnskabsåret 2013/14.

Der er positive forventninger til udviklingen i de kommende regnskabsår.

På baggrund af positive forventninger til fremtidig indtjening samt at samtlige selskabets tilgodehavender forventes indbetalt i løbet af den resterende del af regnskabsåret 2013/14, er det ledelsens vurdering, at selskabets kapitalberedskab er tilfredsstillende og tilstrækkeligt til finansiering af fortsat drift. Årsrapporten er derfor aflagt under forudsætning af fortsat drift.

## **8 Eventualforpligtelser**

Selskabet hæfter ubegrænset og solidarisk med de andre selskaber i koncernen for skat af koncernens sambeskattede indkomst og for visse eventuelle kildeskatter som udbytteskat og royaltyskat samt for fællesregistrering af moms.

## **9 Leje- og leasingforpligtelser**

Selskabet har en leasingforpligtelse med variabel afgift DKK 44.000 med en resterende løbetid på 47 måneder.

Selskabet har endvidere en huslejeforpligtelse. Huslejeforpligtelsen er opgjort til DKK 156.000 og har en resterende løbetid på 6 måneder.

## **10 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

Der er stillet følgende sikkerhed for gæld til pengeinstitut:

Virksomhedspant DKK 1.500.000 med pant i simple fordringer, varebeholdninger, andre anlæg, driftsmateriel og inventar, goodwill, domænenavne og rettigheder.